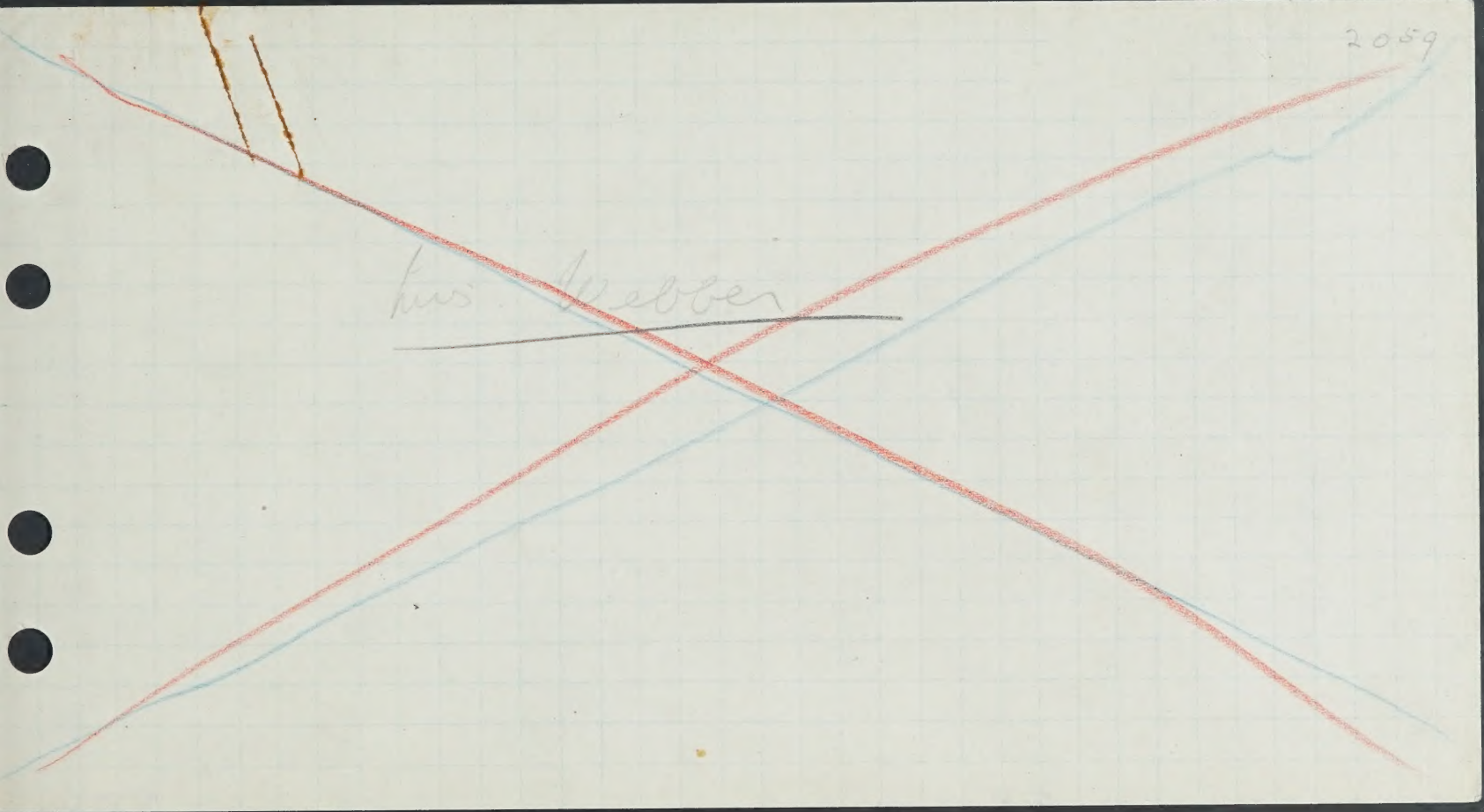
BTA-0054/011 (21)

100

Rough Field Notes - Mrs. Webber



1) 60 hus x ek' = Green Bay ✓ ♀ ♂
2) ~~hus'ustqakse~~
3) pɔtstɔn ✓
4) ~~o'k~~ oqok'
5) stsk'lt
6) carrying his bow (3) + arrows
7) ~~x~~ 'ɛnttàtàh'a

(13) Hence a name of Green Bay.
(14)
(2) s:msiuta°hus

moon

.slhxàlotta
snuttɔm x

~~hustɔmx~~ name
~~husatt~~ name
} hus. Webber Fls name.

(13) + (14) both names combined could be owned by hus. Webber if she wanted.

① & ③ came closer at Green Bay, or rather above it, & came down to O-shore there where they built their house. They lived there for some time & got a son ⑤, who grew v. fast. One day he went for a walk up O river ⑥ & presently met a man, it was stout, a black bear, but this ⑤ did not know. BB invited him to go home with him, which ⑤ did, ignorant of his bearishness, & entered his house. Here ⑤ discovered he was with a bear, but concealed his knowledge. BB brought his guest some dry salmon, it was really last dry salmon, it was skunk cabbage ④. It was broken up on a v. small dish, & ⑤ was afraid there would not be enough, but BB assured him he could not devour it all, & so it proved. He ate & ate till full, but the dried salmon remained as much as ever. Then said BB, you must spend one night with me, to-morrow you will return. He slept that day, it was really next year, BB told him "Take your tukwala, there will be power in your bow. One end of it (up to half way) will be as if painted. When angry or a man first wave this end towards him & he will fall dead. If you want him alive, use the other end, & he will get up again." BB took off his pelt & gave it to O man. He said, "If you want to work harm to anyone, scatter dog-your bear form, scatter spruce on it & shake yourself. O spruce will go everywhere, light on people & knock them down, their arms, legs, bodies, whatever they happen to hit will swell, so they cannot get up. Presently recall O

(8) plush 62 ✓

(9) satin ✓

(10) ätktix, name of town. ✓

(11) He he became a man wearing a black bear robe.

(12) he (5) went round (7) & invited all o young people to come & see what he could do & they all arrived at a mould of (8)

(your) to yourself, else they will die." I will take you home" He set out but B B only took him to o edge of o woods & (5) went to o back of his house, to seek to do a younger S, (7), & he shook o house to disturb her. She went to (1), "Some one outside wants to annoy me by shaking o house!" She went out, saw her B, & returned to tell her M that her son had returned. But she answered, "You liar, your B has long been dead!" She went out again, again saw her B, & when she returned, she at last convinced her M. Later went out & was enjoyed. But (5) would not enter o house, asked his F to erect a small bedroom behind o fire for him to stumble sand on o floor. This he did, & made a hole in o roof o which (5) burst. H ~~told~~ called (7), "To-morrow I am going to Bella Coola. It would not be right if my parents should grieve at my absence, tell them after I have gone." O he might be kept with his people, & next day set off for Bella Coola. H & travelled as a bear & fast: he trees at last early time arrived at mouth of (8) (10) (11) he met a man with whom he became good friend (9), & whom he told to encourage all o young people to come with him to Green Bay, to see what he would presently do (12). He went on to Comshewatz etc, & soon all arrived at o mouth of o Skeena. H ere (5) became a bear & ran round & thru group. Again a man & also girl classed him; "something here & entirely desirable. But he only lowered & pressed his (5) said, "Sister, why don't you go & repeat across o river

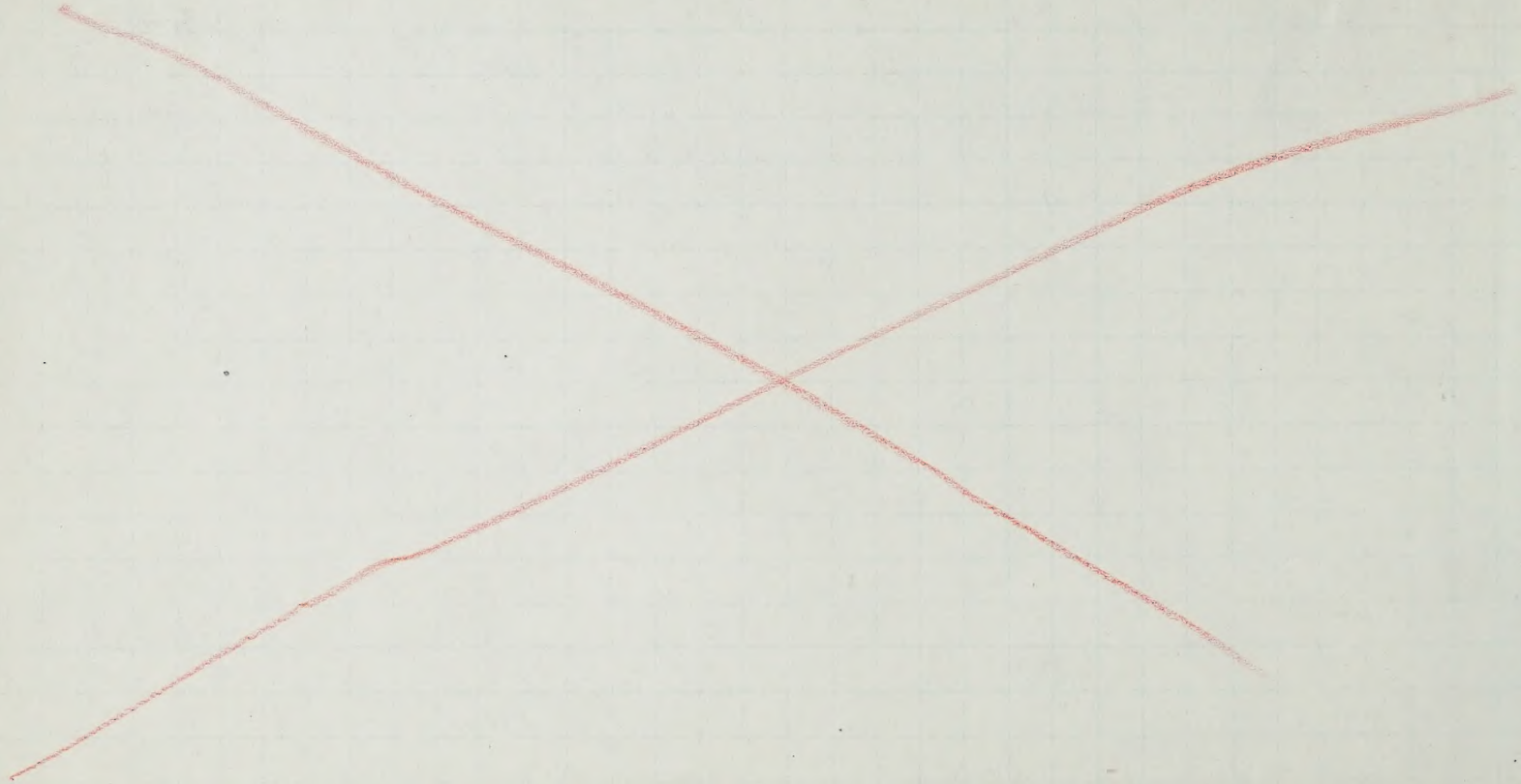
64

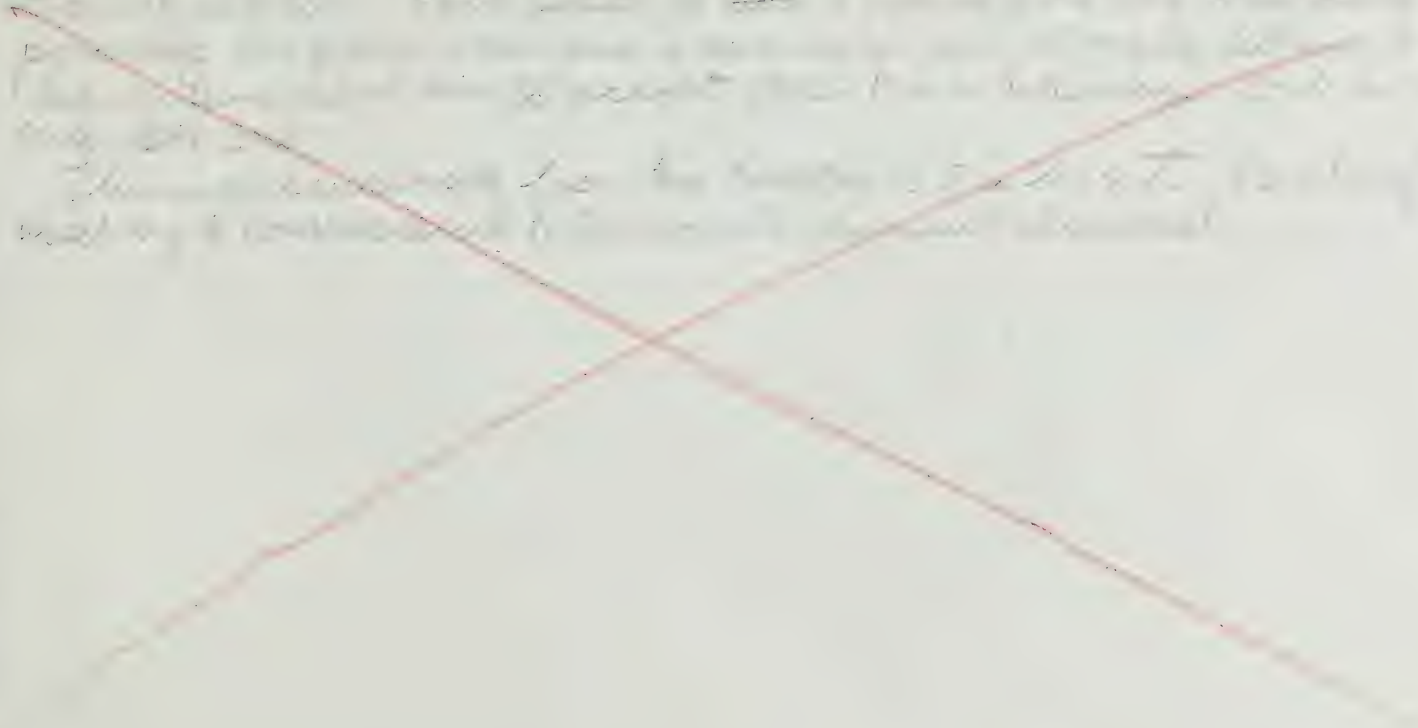
(1) tshi:tt ✓

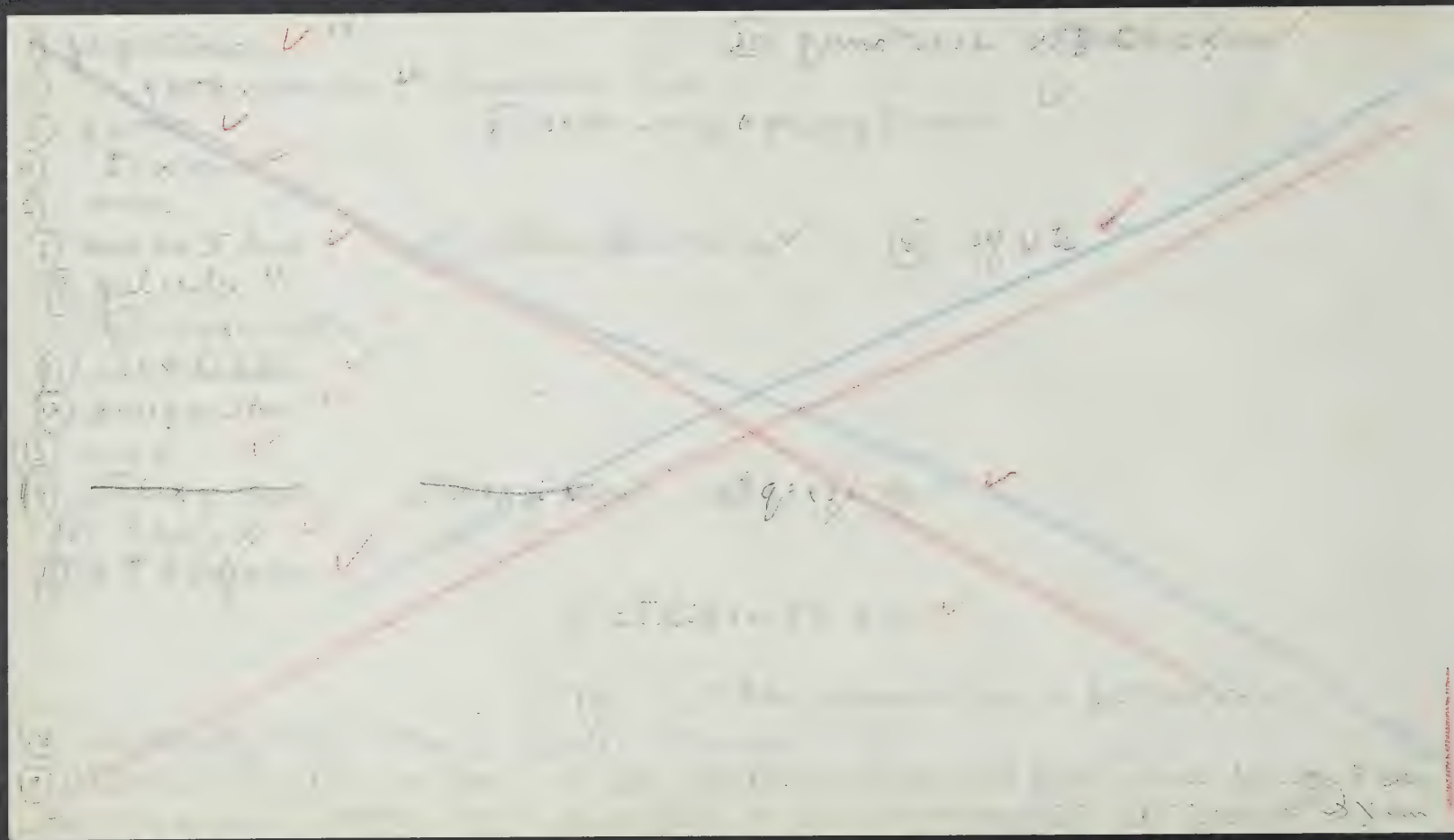
(2) ~~tsthe~~ hit·co ✓

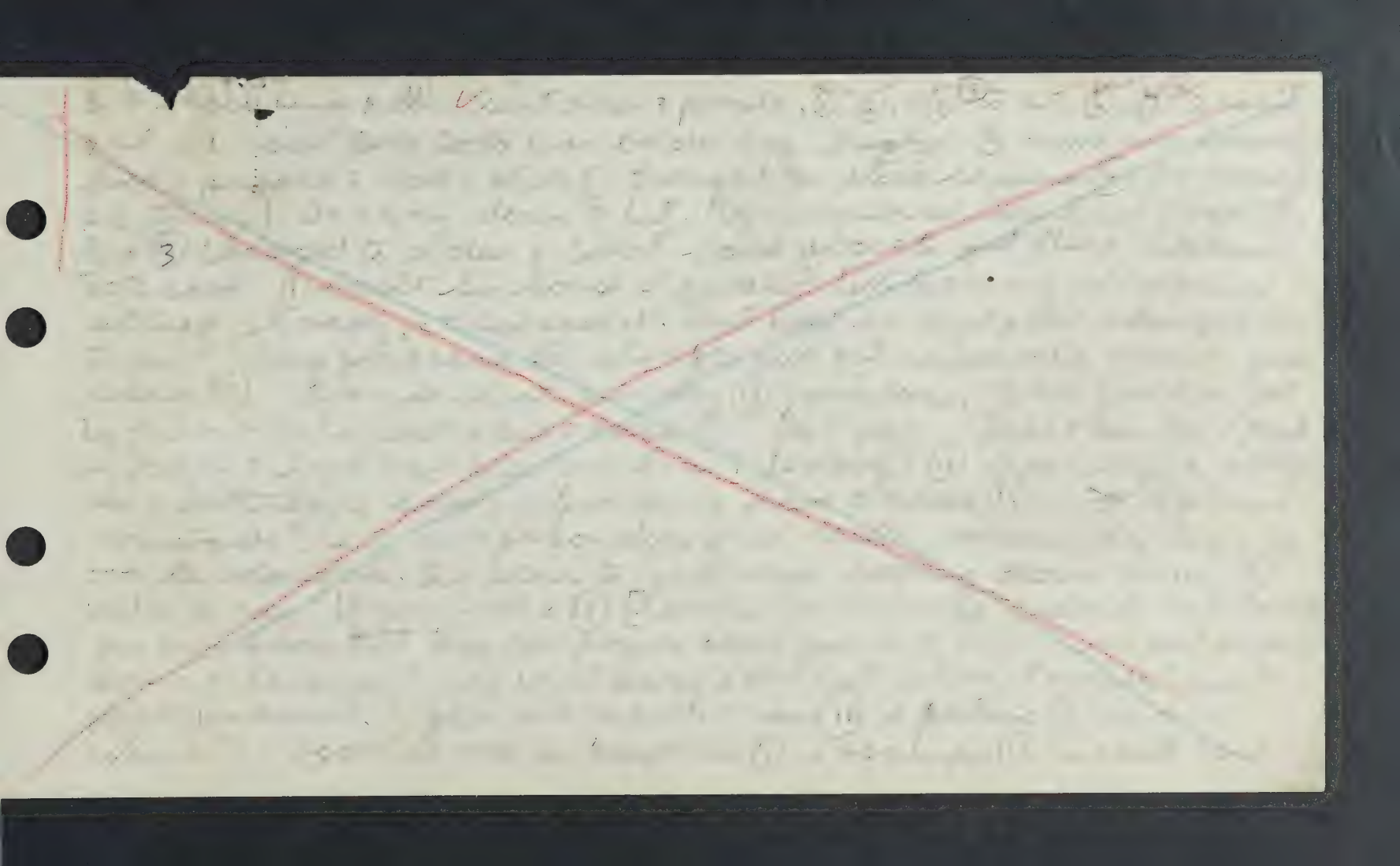
(3) ävasx ✓

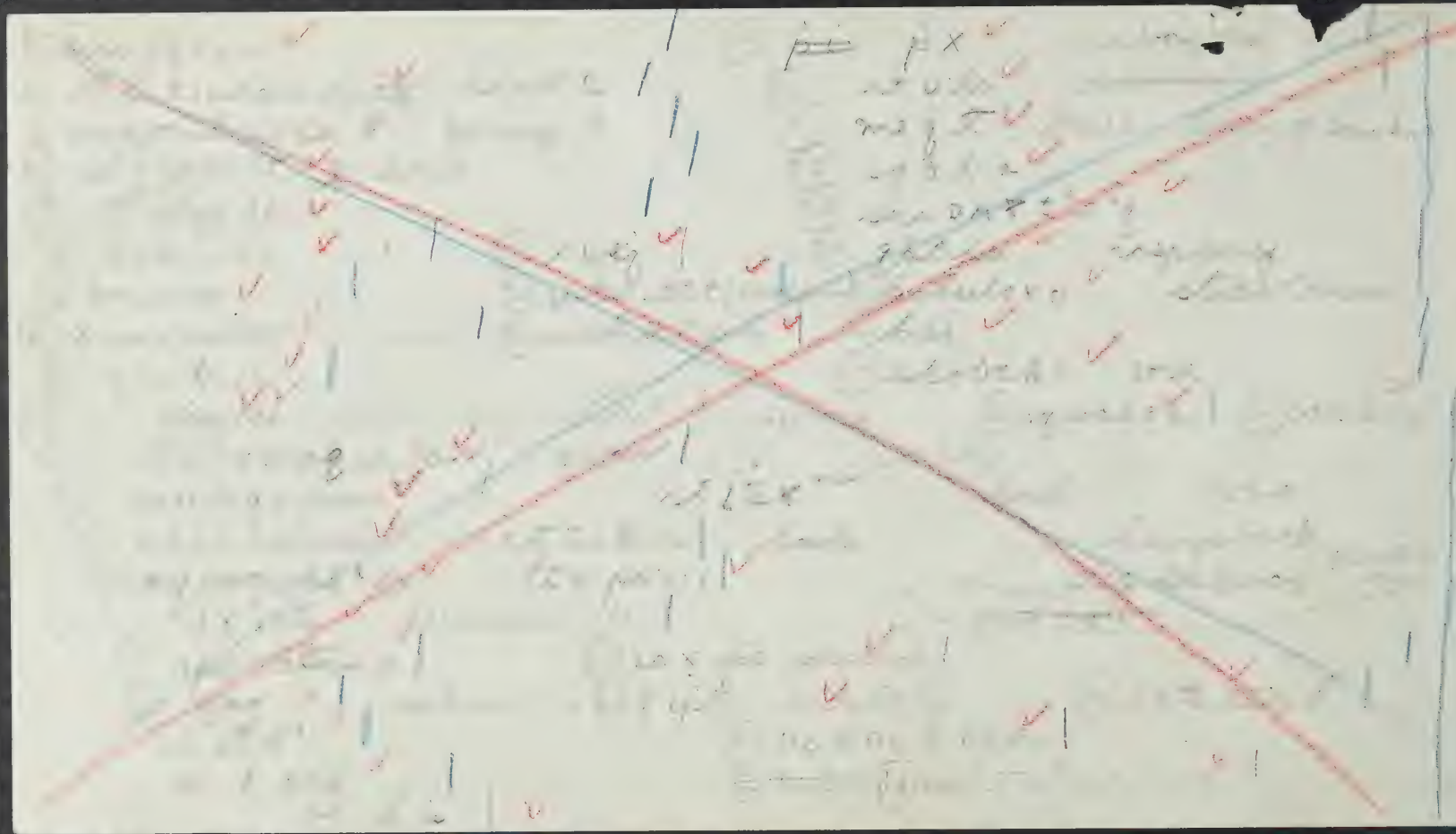
at ①, old town where Clayton's is. It BB had sat crossed up spoon canoe, & presently he got aboard all o' some people at ②, below Clayton's house & above cannery. It see he upsetted & all o' got ~~killed~~ him. But o' men of ① were angry: their women were cloft & clete-ed to wind as Green Bay. BB had's sat told him, & BB answered "all right, if they dare I will shoot them by power" when you come with them stay a little to one side". The wind was gathering at ②, below Clayton's & above cannery, & BB had essayed his sail for a canoe. Now available except the bow of an old spoon canoe, but on this BB had set out & it did not sink & he reached ③ between wharf & cannery. Here he again became a bear, & he yelled as fast that he reached Green Bay before his enemies tho they had set out long before him. He told his parents, "Soon a wind will come: O Bella Coola-es be angry at a boy for he bewitched their women, but if we stay inside all will be well". Soon many canoes near shore. BB had clenched brushes, tore up spurs, pelt it on & shook, all fell down as if crush with huge arms, legs, heads. For some time he did not look down, but at last did, telling his folk to inform them the more to come to fight him. But many were not afraid, came to land, & then he went on roof & really killed them with club and

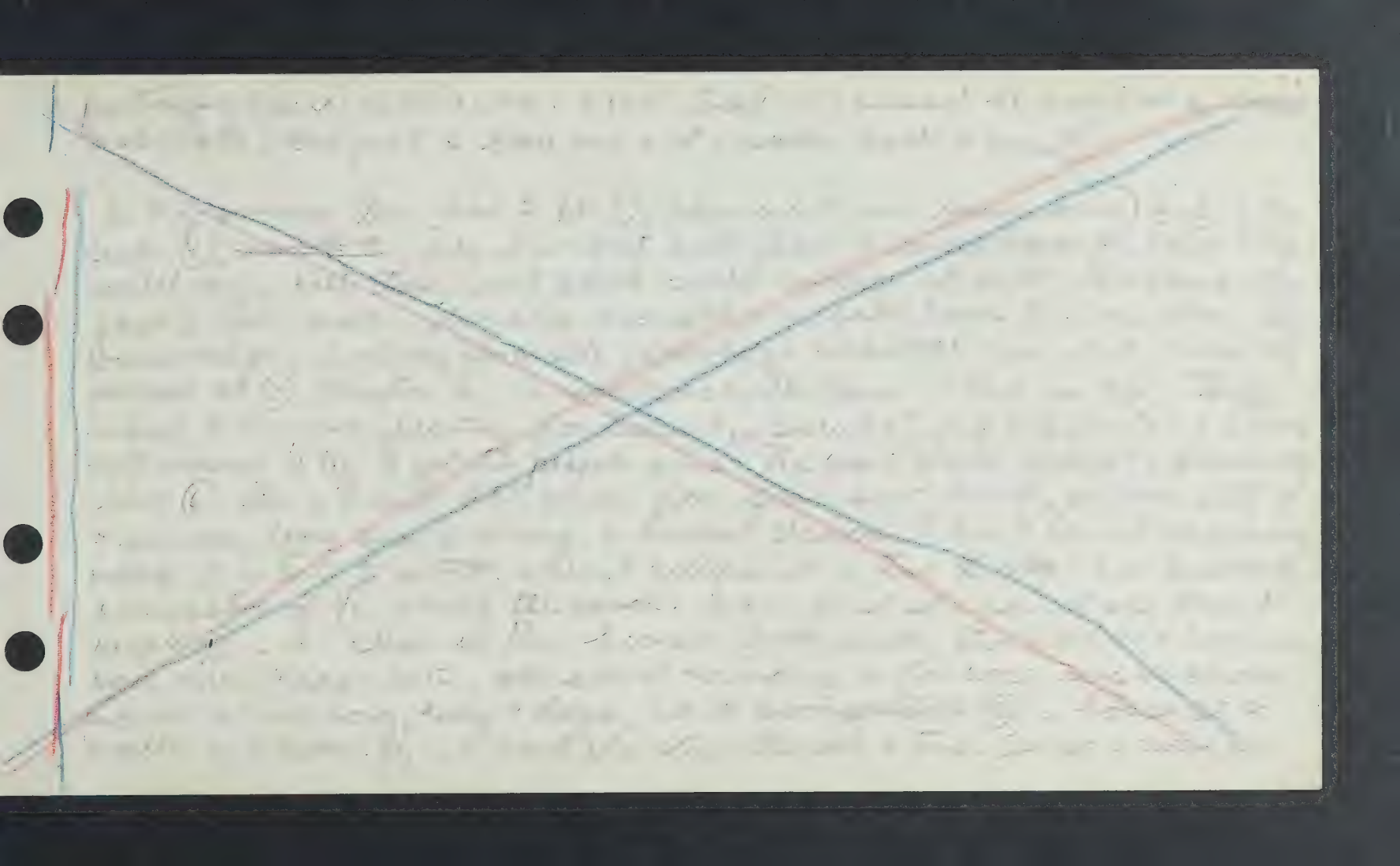


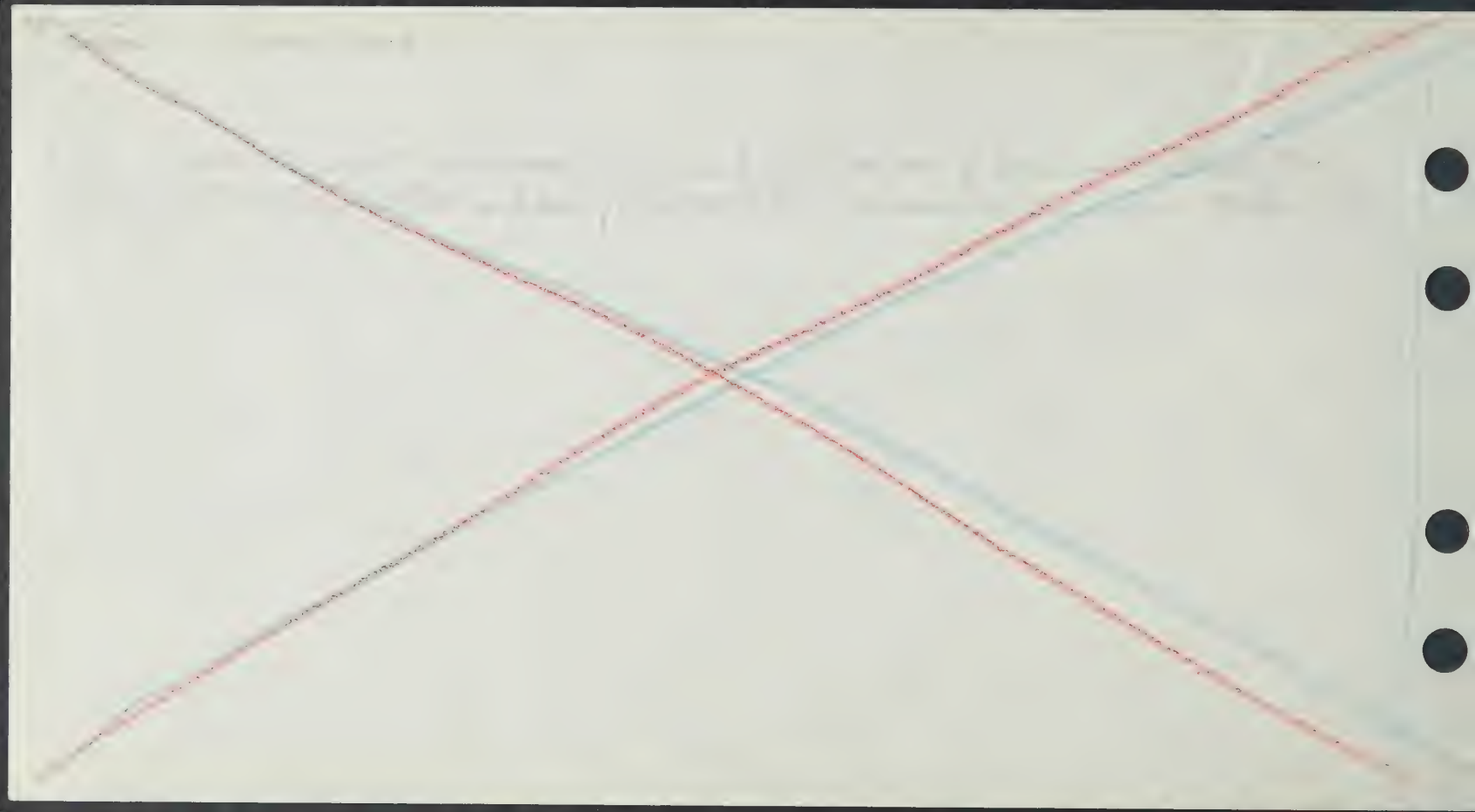


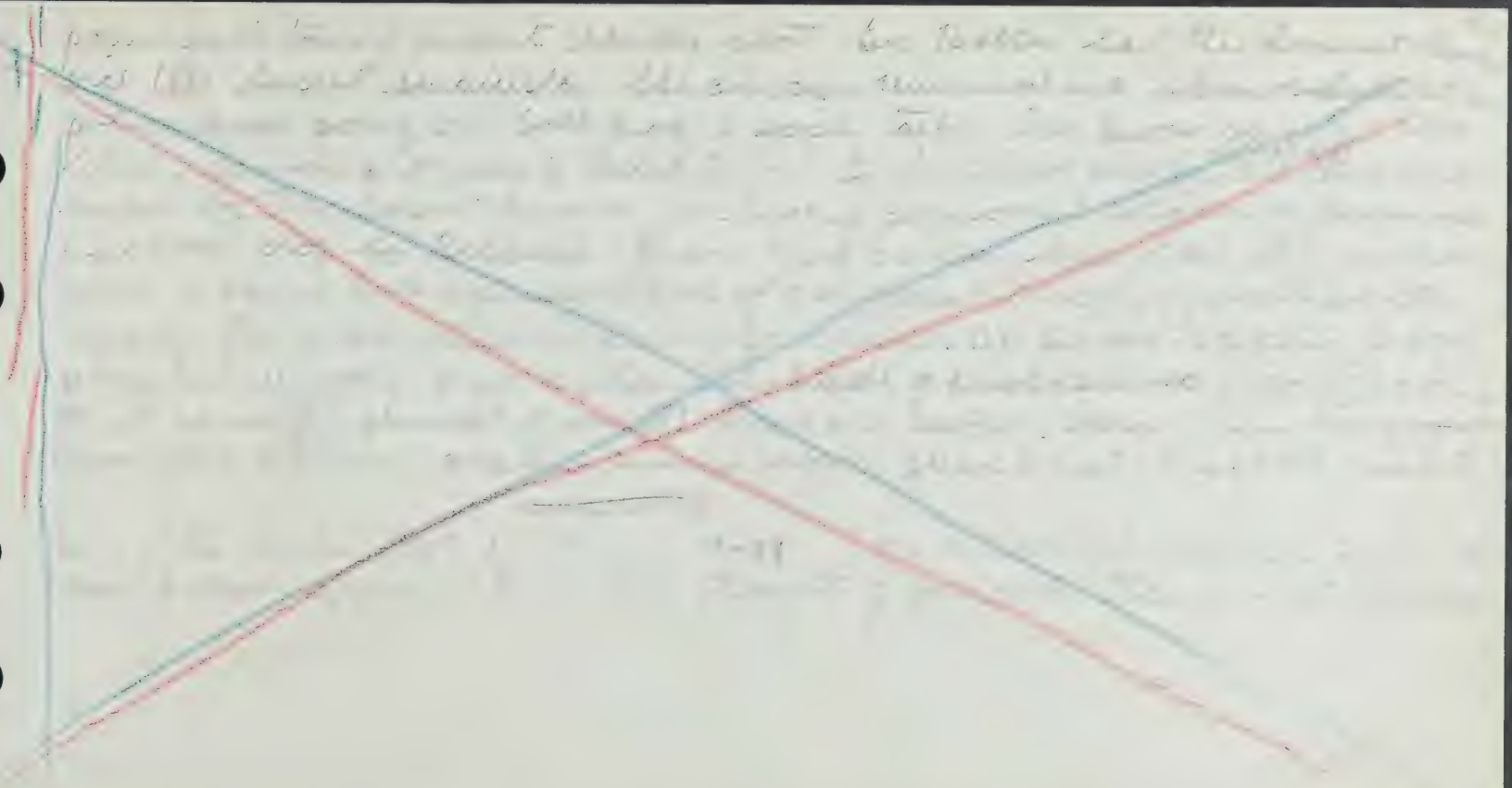


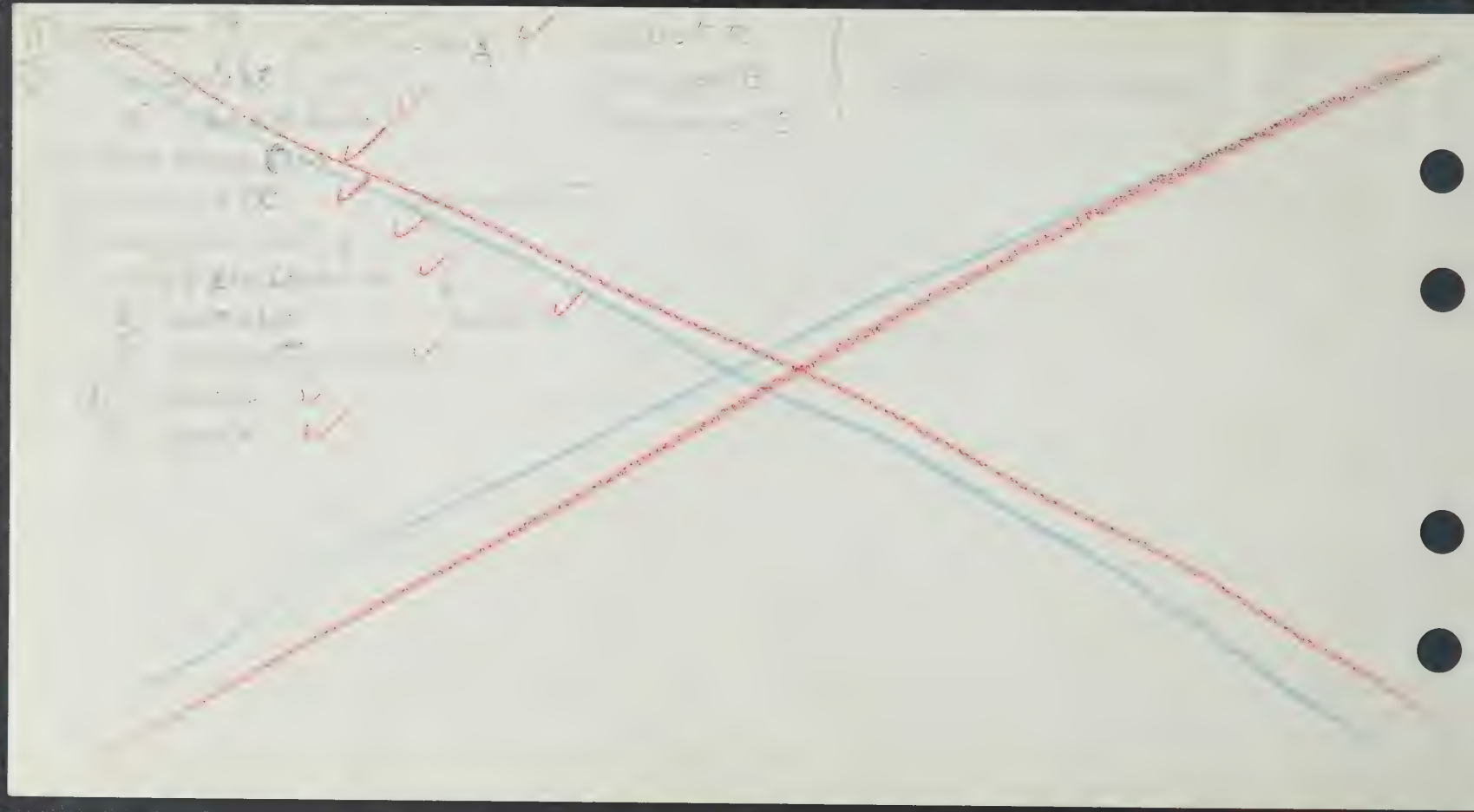


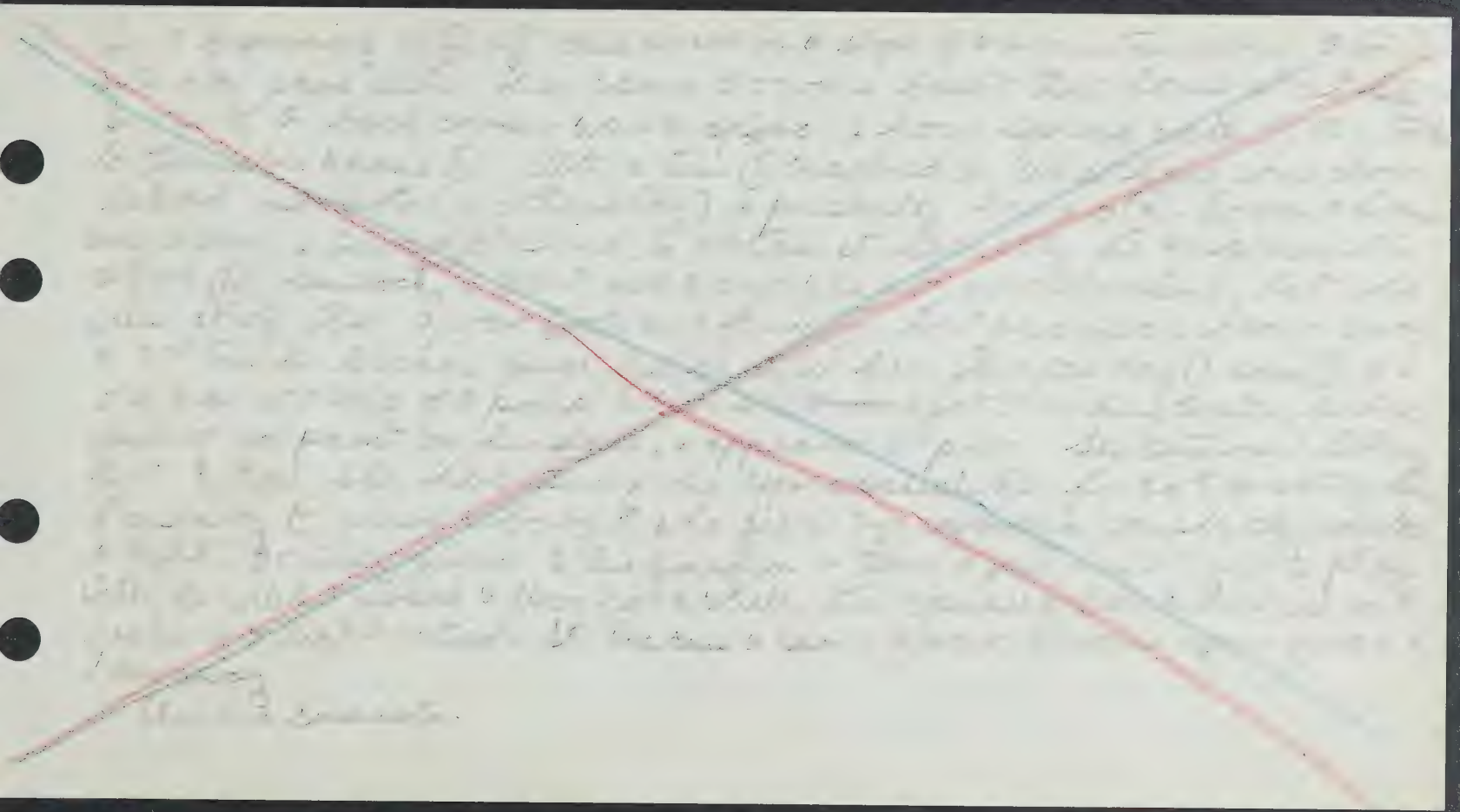


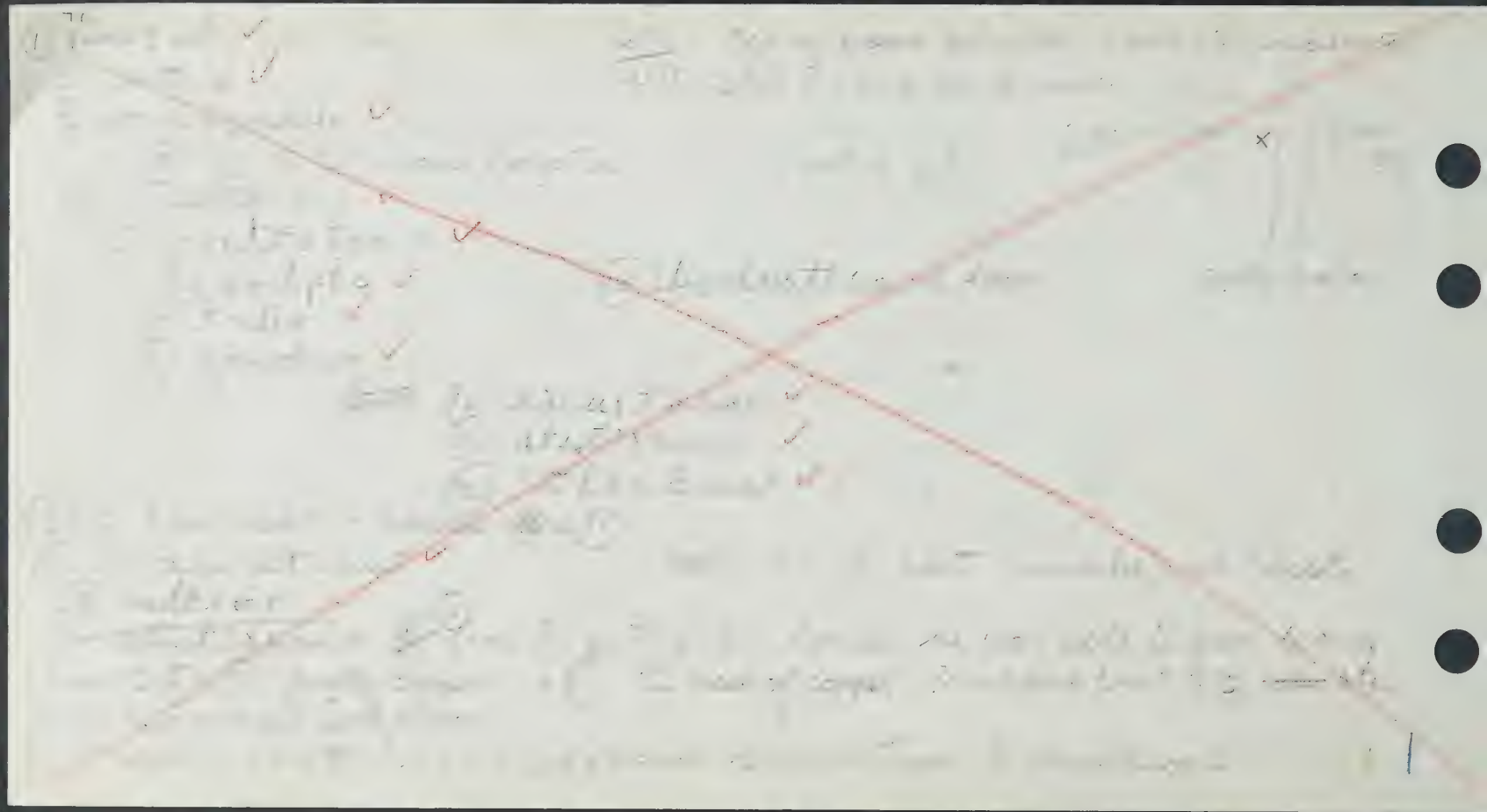


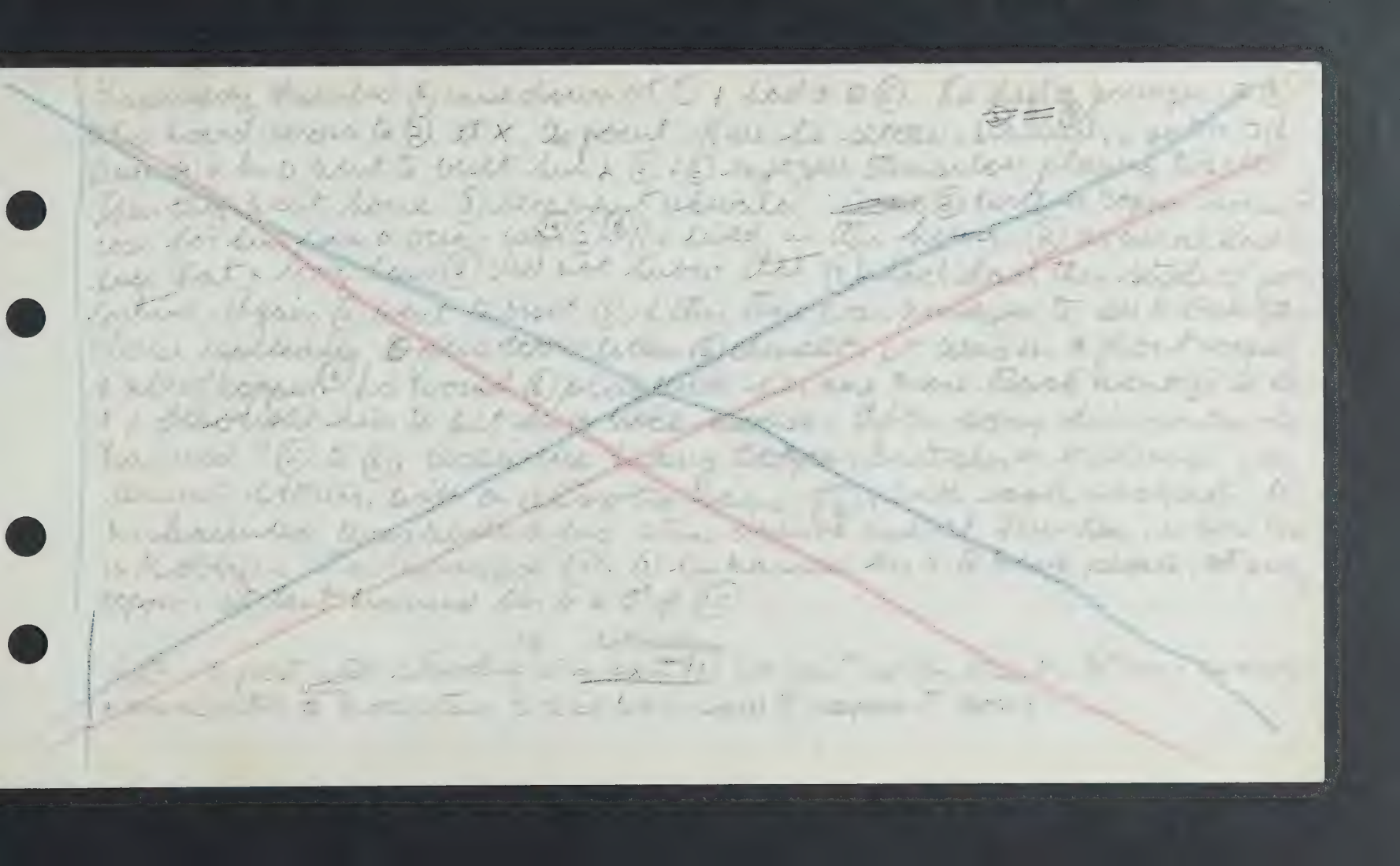


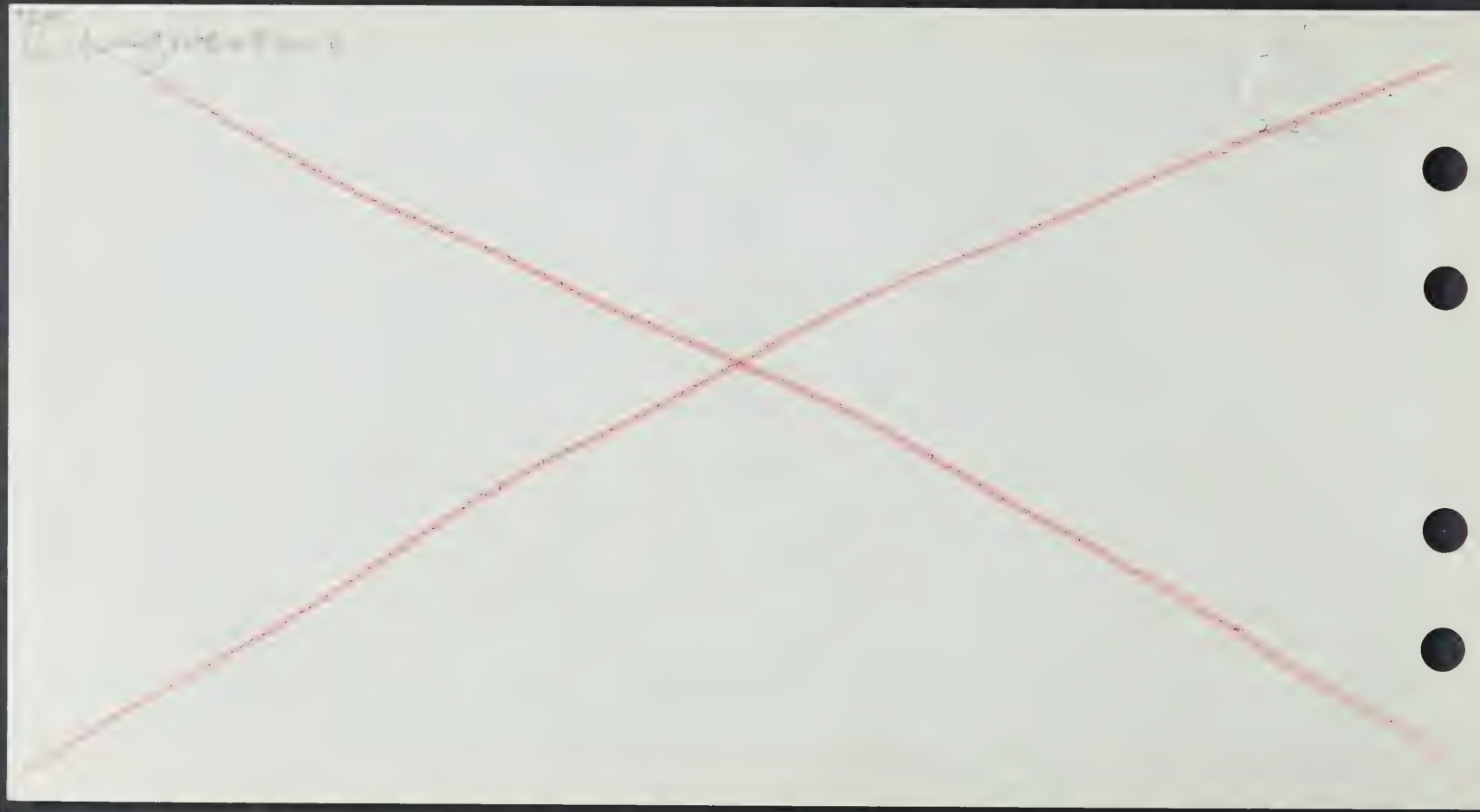


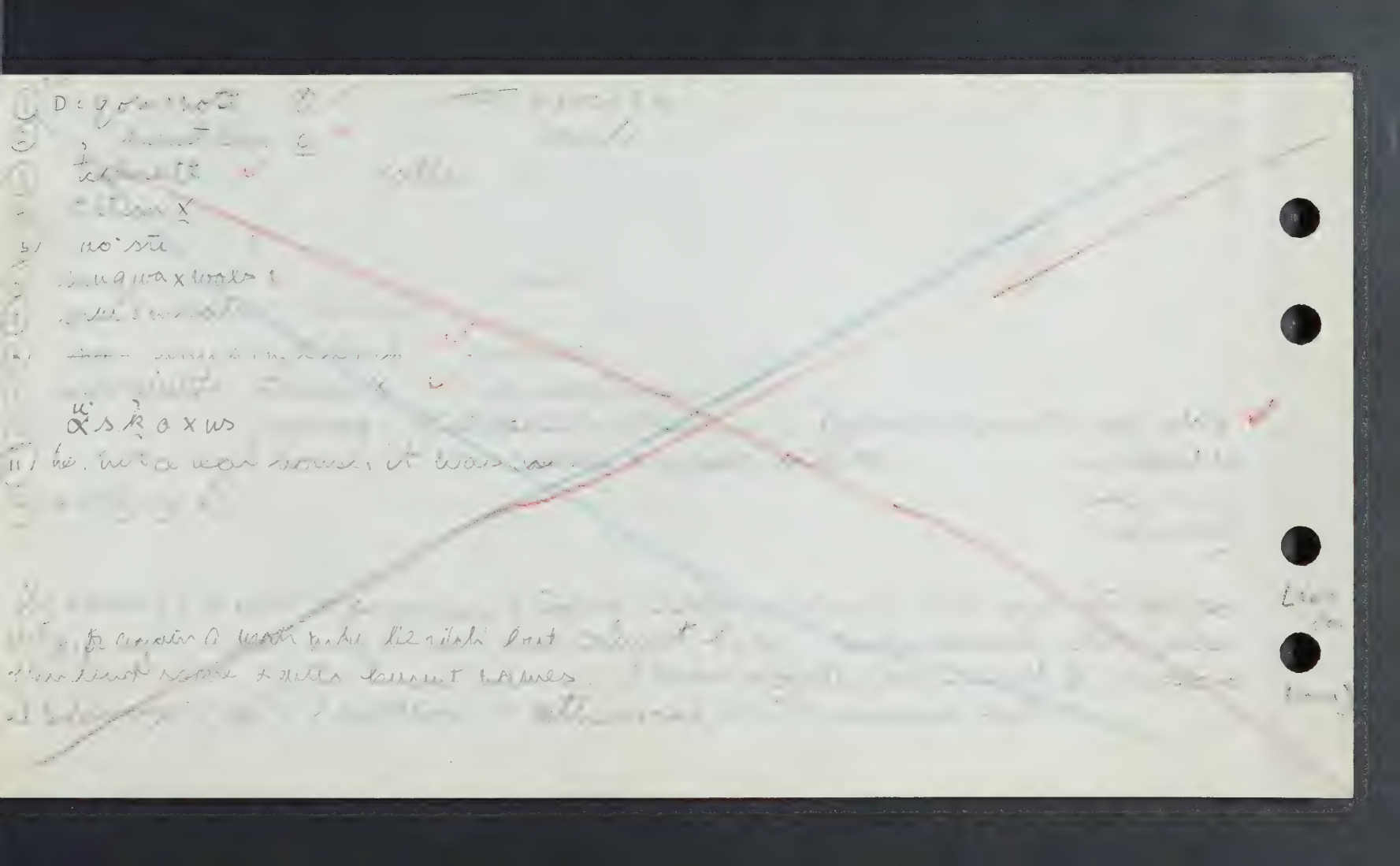












In a beginning there came to a mountain above town-site on N. (Yuquot) & his father (3), & his 7 brothers (1) & sister (2). They brought with them some (Yuquot). (1), (2), (3) went away to a Skeena, where the residents greatly wanted it & accordingly fought. In disgust (2) & (3) determined to return whence they had come. 7# (2) had obtained a copper & then she thrust under a ~~stone~~ stone that was suspended on poles over a ground, a few feet above a ground, & on top of a copper thrust (3). He was returned, but died. This was done he was told. (2) returned to a mountain near B. C., there up also where she had come. (1) prospered. He became a owner of a copper house, (11) on a shore of a river. Above a copper raven (6) perched outside on a post & stuck his head over, peering down into a river beneath where he could see salmon, (7) & (8). (1) now became important & was able to trade frequently, taking for himself, i.e. making a names (4) & (5). (9). The songs he sang [illegible] a copper itself (12) At length (1) weary of staying at Skeena & determined to return to (Yuquot) & did so, using a copper canoe for a purpose. Arrived, he found no one, hence made for himself a station & name of (10) no one visible. He proceeded on foot to a next where [illegible] met this Bear to whom he told his tale.

60

1) ²qwi'yai
2) wa^{a}kɬs
3) hʉmtɛɬ^{ɬ}
4) pälis Duk^{c}
5) o'qwolibt; mit
6) tlixen
7) äsx̲ɹn^{ɬ}sä x ta
8) klakwakilo ♀
9) tqoumkɛkstä †
10) tq̓ta
11) spi'xmusta
12) skwanät

= stuck
= painted face of woman

13) ɹmɹlkä'x ta = only brother

13) A smallish town where one with a business is taken transferred.

Outside name, is (1), ~~where come to earth~~ (2) 4 brothers (1), (2), (3) & (4) came both at (11), an island ~~outside~~ where sea-lions live. There was just ~~X~~ 1 ~~girl~~ there, her name was (8). (7) is a name given to a love of among men: such as was (8) she was sister. Then they moved to (1). Often they went to (11) to get sea-lions (6), which they climbed to cleath. (5) used to go everywhere & call people for feasts of sea-lion. If a person died then (8) proceeded to cry-sing (12) for them. To do this she painted her face à la death sea on a background humming (10) (like black arm-band) & thumped with a stick (9) on which were copper bangles that jingled. The right to do this is a smaausta, ~~wealths~~ weaves, i.e. perogative of painting & thumping. The words of a song told of how Qwar had helped her in everything. It has ST who had given the smaausta to her a business of singing. This has always been a right of Q. Only used at death of a member of family, & must be verified by giving of presents. There is no tabu name with this business; ~~his~~ Webber used for her ~~X~~ sister when dead.

smaausta